THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Japanese Canadians—5c a Copy; 40c a month

Vol. V. No. 62 VANCOUVER, B. C. Sat., July 11, 1942

Foresee Permanent Settlement After War Possible In South Manitoba

In Manitoba, 197 Japanese families, totalling 1027 persons, have settled in and around the 52 villages which lie scattered about in an area of 100 square miles, reports Rev. Y. Akagawa, former Fraser Valley pastor, who is now residing at Morris, Manitoba.

"All the families I have been able to visit thus far are in good spirits and look even healthier than when they were living in the coastal areas," Rev. Akagawa writes.

"They are prepared to face hardships, to share their joys and sorrows, and are happy in the thought that they are carrying on as self-supporting citizens.

"The authorities feel that when the families have become fully adjusted to local conditions, they will discover a new hope in their lives, and will want to settle permanently in this district.

BOUGHT CARS

"Those who financially are more favored than most have already bought automobiles. On Sundays they drive out to some distant farms to visit their friends.

Rev. Akagawa asks that those who wish to know the addresses of friends in Manitoba, or who want more information about conditions there, write to him at P.O. Box 195, Morris, Man.

Camp Spirit

OLD-TIMERS PROUD TO DO A GOOD JOB

BY KINZIE TANAKA

(Ed. Note: **It is generally agreed that there is little to be said to recommend the road camps which have been home for almost four thousand of our men — young and old — since early Spring. Discontent and unrest—not always without reason—has been marked in some camps more so than others; and where it has been most marked, morale has usually been lowest. In the following article a contributor to these columns describes a visit to Tete Jaune Camp, where he observed a "good camp spirit" in action, and suggests the psychological basis of that spirit.**)

As we neared Tete Jaune camp we came across half a dozen old men working away at the road, really plugging along. Not one of them was sitting down, and there was no foreman or straw boss to watch them. They did not know that a representative of the Security Commission was actually looking on. That certainly looked good to see these old fellows working away.

Bridge And Tea House

I was introduced to Mr. Iwamoto, who head gardener at the camp. He showed me the garden work he has done around the buildings. I had already heard and read so much about Tete Jaune's farm and flower gardens I was ready to investigate them myself. As one who has had a little knowledge of gardens, Mr. Iwamoto is certainly doing a first class job.

Just beside one of the bunkhouses he has made a rockery, and on its upper portion he built a miniature Japanese arched bridge of natural wood. He hunted high and low for two pieces with just the right amount of curvature to form the hand railing. His patience rewarded him with two very fine pieces. He also showed me the garden tea house he built. It is better than anything you will find in Stanley Park. Beside it he has built a wooden fence made of small trees which is very striking in its design and well worked.

Proud Of His Work

Here is a man who has a right to be proud of his work. Here is a man who is contributing to the fine spirit that pervades the camp. That spirit of doing a job and doing it well and being happy doing it, I admire such men.

They also have flower plants growing along the borders of the bunkhouses; there are French marigolds, asters, zinnias, African marigolds, cosmos, nasturtiums and sweet peas. There they are planted from seeds and then arranged along borders to beautify the camp surroundings. They are still small but they are growing.

The cold nights in these parts make gardening difficult, but here these men who love nature have done very well. I am sure they will be rewarded with a

(See "TETE JAUNE" P. 2)

Edmonton School Plan Now Cancelled

VANCOUVER, B. C.—Plans to evacuate some 250 local people to the Edmonton Industrial School, not far from the city of Edmonton, have been cancelled, it was announced yesterday by Rev. Takashi Komiyama of the Japanese United Church. The Church had been registering applicants for the project at the request of the Security Commission. Unforeseen circumstances, described as the reason for the cancellation.

CAMERA BAN IN GHOST TOWNS

In an order dated June 30, the use or possession of cameras by any person of Japanese origin in any of the Interior Towns was banned by the British Columbia Security Commission.

The order also said that the use of short-wave radios was prohibited, but that residents could use long-wave radios.

It also made provision for the setting of boundaries around the towns, beyond which residents may not travel, except with special permits issued by the officials in the towns.

These regulations, it was indicated, apply both to the government-supervised "ghost towns" and the various self-supporting communities set up by voluntary evacuees. The details of the orders and their enforcement will be carried out by local authorities in each town.

FIRST TENT-HOUSE UP!

Slocan Farm Prospects Good

Soil Is Sandy Loam; Irrigation From River: Men Returning For Hope Road Project

By Tatsuro Suzuki

(Special to The New Canadian and J.C.C.C.)

SLOCAN CITY, B. C.—The first shipment of sixty-five tents from the United States arrived here Thursday evening and are being set up on the wooden floors previously built for them on the outskirts of the village. Plans call for almost 1000 such tents to be set up as temporary accommodation for several thousand women and children, until more permanent quarters can be built for them on the farm plots to be laid out in Slocan Valley.

A large crew is on hand to carry on construction work, but shortages of necessary materials is reported to be holding up the progress of the work. Married men in these crews are hoping that their wives and children will be sent to Slocan shortly to join them there. Some of the men sent in the last group are assisting in carpentry work in the town itself.

A start has been made in clearing sections of land, which, according to Junichi Sunohara, foreman of the farm crew, and former employee of Buckerfields fertilizer and seed company, is a sandy loam, quite suitable for agricultural purposes.

South of Slocan, located at the point where the beautiful Slocan Lake empties into Slocan River, the valley widens out to a distance up to three miles. Through the centre flows the river, which can be readily harnessed for irrigation purposes although it has not been used in this way as yet, Mr. Sunohara believes. Large areas in the valley have already been settled by farmers, who are concentrated more particularly in the south end, near South Slocan.

The climate, it is said, is quite similar to that of the Fraser Valley, and strawberries and other such fruits should do well. Sugar beets and sorghum are being grown for experimental purposes. Whether a commercial cash crop, such as most Japanese farmers have been accustomed to grow, can be produced here is still a question. The marketing angle, too, poses a distinct problem, owing to the isolation of the valley.

VANCOUVER, B. C., July 11.—The B. C. Security Commission will definitely take over the A. B. Trites farm, 14 miles east of Hope, to house up to 500 families of men who will be employed on the construction of the Hope-Princeton highway, it was announced yesterday.

As previously reported in The New Canadian a week ago, the men will work on the road and for the most part will be within visiting distance of their families.

The majority of the men assigned to these camps will be Japanese nationals, and the Nippon Club committee is co-operating with the Security Commission in evacuating families to this project.

It is thought that any single young men now employed by the camps at Hope may be transferred to make room for more married men.

The A. B. Trites ranch is described in very glowing terms by Commission officials who inspected it some time ago. In addition to the present buildings, tents will be set up until more permanent houses are erected.

Work crews of men, many of whom have been recalled from road camps, have already gone to work at the site of the new project.

Previously it had been hoped to set up a similar project at the Princeton end of the highway, where three camps are now established. Lack of suitable facilities, however, has made this impossible.

It is expected it will take two years to complete the highway which passes through mountainous, desolate and heavily timbered country. Heavy equipment, which thus far has been wholly lacking on-road projects, will be supplied by the Provincial Government.

A Commission spokesman said Friday that present plans call for the completion of the evacuation program by the middle of September.

Berry Crop One-Quarter of Normal; Weeds Over-run Many Farms

By Staff Correspondent

HANEY, B. C.—The completion of the strawberry season has disclosed that only one-fourth of the normal crated strawberry crop was produced this year. The Maple Ridge Co-operative Exchange, however, handled 600 barrels of jam-berries (each of 364 pounds), which will be shipped to Great Britain shortly.

Japanese farmers and their families still working on the farms have been hard at work picking berries with even the school children receiving standard wages.

Most of the Occidental farmers, however, who took over the berry-farms from the Japanese operators, have borrowed money from the Co-operative with which to hire pickers. In some cases they have had to borrow as high as $150 per acre.

It is doubtful, therefore, if they will receive any profit on their venture.

Large tracts of berry-farms are now covered with weeds, owing to a lack of proper cultivation, and observers comment freely on how pitiful the one-time farms look.

The raspberry crop is looking well, and high hopes are held for returns on this fruit, provided that prices are maintained.

Crown Appeal Against Grant Of New Trial

VICTORIA.—Declaring that a definite principle of criminal responsibility which had always been recognized by the courts of this province is involved, Attorney-General R. L. Maitland, K.C., has instructed that an appeal on behalf of the crown be made to the Supreme Court of Canada in the Hughes et all murder case.

Hughes and three young companions, sentenced to be hanged for the murder of 25-year-old Yoshiyuki Uno during a holdup of his parents' store, were granted a new trial by the Appeal Court of B. C., three of five judges upholding the appeal.

Mr. Maitland said the judgment of the Appeal Court lays down a new principle in murder trials in B. C.

"It has always been held that where two or more persons arm themselves for the purpose of sallying out to hold up people and if during the prosecution of such a criminal adventure the victim is killed, they are all guilty of murder.

"The Hughes decision seems to hold that if the victim resists and is accidentally killed by a gun fired by one of the holdup men, the offense may be reduced to manslaughter.

"I think this is so important that it should be decided by the highest court so I have given instructions to enter an appeal. In this case I feel that the matter is so important that it should be definitely decided by the Supreme Court of Canada."

UNREST FROM CHEAP WAGE FELT BY NISEI IN ONT. CAMPS

By Staff Correspondent

Completion of the arduous, back-breaking work of blocking on Ontario sugar-beet farms has been reported, and the majority of the Nisei Farm Service Force workers in south-western Ontario now expect to go out for day labor on the farms adjacent to their camps.

Some dissatisfaction has been reported, owing to the fact that few of the promises first made to the men while they were in camp in Schreiber and Jackfish have materialized. Although quarters are comfortable and some restrictions have been lifted, the fact is that none of the men have been able to make the wages which were held out to them in urging them to volunteer for the farms.

Low Wages

Day work, it was first reported to the men in camps, was worth $3.50 per day. Actually only 30c per hour is paid by the average farmer. An agreement has been struck that no one is to work for less than that rate.

In blocking of beets, the standard of $10 per acre was paid, but it is acknowledged now that ground conditions were so bad that few, if any, could earn more than $1.50 to $1.80 per day.

This was at first believed by the Nisei to be due to their own inexperience, but further knowledge has shown that this is not the case. An instance is reported of a team of Belgian workers, well-known for their farm experience, who refused to work longer than half an hour on a field because ground conditions were so poor it was impossible to make any money. Nisei hands from the camp finished the field.

The feeling among many is simply that they have been introduced as cheap workers and that their labor is being exploited. La-

(See "ONTARIO" P. 2)

The New Canadian

215 E. CORDOVA ST. VANCOUVER, B. C. PAcific 8131

An Independent Organ Published Twice-weekly As a Medium of Expression Among The People of Japanese Origin in Canada

Thomas K. Shoyama — Harry E. Kondo — Takaichi Umezuki — Hirotaro Tsuji

Rates: 10c per Month — $2.00 for Six Months in Advance

Co-operate for Camp Contentment

(The editors wish to express their deep appreciation to many correspondents who send in interesting and informative news from the various work camps, and from other districts. Because of space limitations, however, we regret that we are not able to publish all correspondence in full.)

Blessed Event in Yellowhead Camp

From Yellowhead, on the B.C.-Alberta border, Mr. Miyagaki reports that a baseball diamond was recently completed there.

"To celebrate this event, we played a game with the team from the neighboring camp at Lucerne, but owing to the lack of practice our team was edged out by a narrow margin. About thirty or forty men from the camp at Decoigne east of here, came over to watch the game," he writes.

"Our foreman, Mr. Sam Kitchen, has taken a keen interest in our sports, and has aided us greatly in the construction of our ball ground. We are very grateful to him for this, and would like to comment that because of his keen understanding of our situation, camp life here is proceeding very smoothly.

"The bears and deer, which come roaming around near our camp now seem just like dogs and cats, so used to them have we become. Some of the men have caught squirrels and rabbits, and are keeping them for pets in their hand-made cages. One of the squirrels, in fact, has given birth to baby squirrels."

Horseshoe Pitching and Softball

Writing from Lucerne, Mr. Shosaku Hayashi tells of the varied interests that enliven the life of his camp:

"Our camp site is the re-built hotel attached to the railway station here, and one of its advantages is that the 100 men here can live together under one roof.

"We also boast four strong softball teams, which play league games three times a week. Even the old men have organized a team. I think we have the strongest all-star outfit among the camps in the Rockies, having defeated the team from Yellowhead twice. Horseshoe-pitching and hiking are also popular pastimes.

"Situated 500 miles from Vancouver, our camp lies in a large valley beyond the scenic beauty of Lucerne Lake. Just half a mile from our place is the railway station and post office.

"Under the direction of Mr. Kimura a splendid bath has been constructed here, while rock and flower gardens and two or three vegetable patches have been cultivated through the efforts of elderly Mr. Yamamoto. In the evening the gramephone, radio and indoor games provide amusement; and the feeling here is that the men are leading a comparatively happy existence, so far as camp life is concerned.

"Of the 100 men who made up the first contingent to this district fifty disembarked at Rainbow. When the balance of the men reached this camp, there was a little strife between the members of the official staff and the men, owing to the overhauling of the organizational system. Now, however, we are united as one body, and leading a harmonious life. Headed by Mr. T. Maehara, the committee includes:

Kichiji Sugaya, Shinkichi Kimura, Yoshimi Takahashi, Hikobei Mori, Sashichi Furubashi, and Kanichiro Edamura, interpreter.

A Letter From The Government

The men at Red Pass road camp were recently the recipients of a sympathetic reply by wire from the federal authorities, according to Mr. H. Doi.

Some time ago the men here sent telegrams to Labor Minister Hon. Humphrey Mitchell and the B. C. Security Commission, asking them to allow the men at road camps to join their families, and to afford young men opportunities to become married.

To this the Minister replied in a letter dated June 20, that he fully understood the feelings held by the men in the camp. He further said that the men might feel assured that every opportunity would be taken to prepare places where it would not be necessary to break up families.

Mr. Imishiro Yamaguchi of Rainbow reports that the men there are all striving together to make the camp as nice a place as possible in which to live.

"Four months of camp life have already passed almost like a dream. While we enjoyed some hilarious fun on occasions, we also went through some very trying experiences. Out of it all now is a spirit to disregard petty differences and work cooperatively for the betterment of the group as a whole. We are all co-operating to promote our mutual welfare and to improve life here in the camp."

A similar written petition has been sent to the government by the men at Red Sands work camp, it is reported.

"ONTARIO", Cont. from p. 1

ter, the feel the old, familiar argument that they have a low standard of living and undercut the Occidental worker may be used against them in Ontario, just as it has in the past in British Columbia.

Hostile To Families

Accompanying the unrest over the wage situation is the natural reaction against the hostility expressed in some quarters against the proposal to bring in families to farm areas of Ontario. The Chatham City Council, in the heart of the sugar beet district, recently passed a resolution opposing any such move, although it expressed its willingness to make use of Japanese laborers for the duration.

The natural reaction of the men, all of whom are Canadian-born citizens, is that their labor at low wages is welcome now, but that there is no genuine consideration whatever for their aspirations and feelings as normal human beings.

Other than the objections raised by those with political interests, however, anti-Japanese feeling has been largely confined to the anonymous letters-to-the editor writers.

As far as the young Nisei women who have gone east thus far are concerned, the general impression is that they are making many friends among those with whom they come into contact. This is reflected in the continued and in fact even more acute demand for their services.

Sunday's Services

UNITED CHURCH

Sunday School: Powell St. at 9:45; Fairview at 10 a.m.

Morning Worship: Powell Street, Mr. S. Shinobu in charge, Mr. M. Kuba, preacher.

CHURCH OF ASCENSION

Holy Communion, 8:30; English Holy Communion, 9:15; Junior Church, 10; Sunday School, 10; Holy Communion, 11, Sermon, "The Relentless Love of Jesus" by Rev. G. G. Nakayama.

HASTINGS PARK

Holy Communion, 7; Sunday School, 9; Evening Service, 6:30 p.m.; English Evening Service, 7:30 p.m.

Greenwood Dwellers Feel Fortunate Says Father Peter Katsuno

GREENWOOD, B. C.—Steady improvement in living conditions here is reported by Father Peter B. Katsuno, S.A., of the Sacred Heart Church, who writes to express his gratitude to friends still in Vancouver for their kindnesses to him during his stay in the city.

"Those who came here, ignoring the wild rumours, now feel themselves fortunate to be settled in Greenwood," he declares. "Conditions are improving, and will continue to get better just as we hope they will in all the other interior towns.

"Besides the women's organizations, three clubs for the children have now been formed. These are the "Sports" (6-10 years), the "Maple Leafs" (11-14 years), and the "Monarchs" (15 and up). They are quite active now.

"For the girls there are folk dancing classes and the church choir practices, and in the near future we expect to organize a baseball team and bible classes."

Openings In Ontario Await Ambitious Nisei

For Nisei interested in the "dispersal eastward" idea, there are more and more stepping stones to the achievement of the idea being offered all the time.

The St. Thomas, Ont., district, rendezvous for some two-score young men and young women, offers four young Canadian-born men light work out in the bush. Two others are required for a tobacco farm in the same district. Those interested are asked to apply to Mr. Robert Dunn at the B. C. Security Commission.

An excellent position on a farm about twenty miles from Toronto is also offered a young couple, which want to stick together. Please see Eiji Yatabe of the Japanese Canadian Citizens' Council, 21a E. Cordova.

A junior school, Alma College in St. Thomas needs 5 or 8 girls to work as waitresses in its dining hall from the middle of August. A residential school, it is operated by the United Church, and prepares girls for junior and senior matriculation.

According to a letter from Dr. P. S. Dobson, principal of the college, the girls will be given every opportunity to take up studies in the school if they so wish. Scholastically inclined girls of the Christian faith will be given preference.

Applications will be received by the Employment Bureau of the Nisei Council.

Swim Pool Made 'Out Of Bounds'

Windermere Swimming pool, adjacent to Hastings Pa[rk] has been placed out of bounds for children in the Clear[ing] Station by the Security Commission.

It is hoped, however, that a time will be set by the Parks Board, during which time the pool will be open to those living in Hastings Park, who have no other convenient place to swim during the hot summer days.

This action followed protests from East End residents that the pool had become so crowded with children from Hastings Park that others had difficulty in using it.

R. Rowe Holland of the Parks Board said at Friday's meeting that it was difficult for the Parks Board "to forbid the use of the pools to those Japanese who were born in this city, and whom we have accustomed to use the pools during past years.

"If we stop them from using [the] pool, we must put the same th[ing] in effect in all the pools", he sa[id]. "So far we have made no dis[tinc]tions regarding race, color or re[ligion."]

Obituary

The death occurred on Ju[ly] 3 at the Jasper, Alta., hospital of Nobuto Yamamoto, from heart illness. The deceased who was stationed in the road camp at Yellowhead, B. C. had been ill for some time and was receiving treatment in Jasper. Interment took place in Jasper on July 4.

"TETE JAUNE", Cont. from p. 1

lovely camp by the full flush of summer.

I understand, too, their vegetable garden is coming along very well. It is situated a little distant from the camp on a flat space below some hills. It reminded me of the Fraser Valley farms. They have a plot of ground planted for growing seeds because they fear a seed shortage next year. That's foresight for you. They call it the "Silver Road Nurseries."

Good Job Of Road Work

Further down the road, two or three miles distant, the men were working on the grade and they were doing a good job. No machinery at all—just hand labor and a team of horses and yet their road was a splendid job.

They take their lunches with them and eat where they are working. They say they do that because it gives them a better appetite for supper, and they appreciate it more.

It makes me feel proud of these old men who are doing a grand job, and doing it cheerfully. The oldest man is 69; there are about twenty-eight who are over 60, and many over 50. There are only five young men in the camp who are there with their fathers, and they work well too.

Now what makes this camp tick so well, while other camps are grumbling about one thing or another, having trouble and getting some of their men interned? Le[t] me sum up the reasons, as I se[e] them:

(1) The Camp Foreman, M[r.] McKale, and his staff are ki[nd] and tolerant, and they are under[-]standing.

(2) They have a good Japane[se] foreman, Mr. Abe, and committ[ee] which means good leadership.

(3) They have built up a goo[d] healthy camp spirit.

(4) They are isolated, and s[o] do not have visitors spreading u[n]rest.

Now what is this camp spiri[t]? It is something like this; th[ey] realize that Canada and Jap[an] are at war, therefore certain pr[e]cautions were taken by the Gov[ern]ernment. They have good faith [in] the Security Commission that [it] is doing its best to make thin[gs] as good as possible for them, an[d] they wish to co-operate with th[em]. They want to show that they ca[n] be law-abiding citizens in Canad[a] and consider this is a good time t[o] prove it. So they are working w[ell] and quietly. The foreman does[n't] have to stand by and watch the[se] old men in their fifties and si[x]ties. They are proud of their wo[rk] and they are proud that they a[re] doing a good job. Both the Eng[i]neer and Supervising Foreman recognize this camp as one of th[e] very best along the whole project.

A MAIL ORDER SERVICE

• T. MAIKAWA STORES LIMITED wish to announce that they have arranged to operate a mail order business for the benefit of Japanese evacuated from this area.

• A complete line of Dry Goods and Groceries is carried, including a supply of goods of Japanese manufacture.

• Send your orders, together with money order, to 369 Powell Street, Vancouver. Any balance will be promptly remitted to you with your order.

メールオーダー御利用下さい

移動された日本人諸君の便宜を図る為に本店は注文に應ずる事になりました

衣服類から日本物をも含んでの食料品各種を用意して居ります

モネーオーダー（郵便爲替）で御注文下さい

残金は品物発送と同時にお返し致します

晩市パウエル街三六九

前川商店

T. MAIKAWA STORES LTD.

369 POWELL STREET, VANCOUVER, B. C.

キャンプで子供が生れた

「母子とも健全」な手飼ひの木鼠 熊や鹿にも馴れて今や犬猫同然

（ウォークキャンプ其他各方面から興味深々たる通信が次々と寄せられて感謝に堪へない次第であるが惜むらくはニューカナデアンの小さな紙面をもつてしては折角の全文を載せ得れない。此の點何うか惡からず御諒解を願ひたい。—（編者）

（ローヘッド）—海抜三千七百二十呎アルバータ州境にある此キャンプにも夏が訪れ名物の熊や鹿は夕方になるとキャンプの附近に遊びに来るが今では犬猫同様にしか感じられない様になつたと宮崎氏は知らして來た。木鼠や岩兎を捕へて手製の箱に飼つてゐる人もあり其の木鼠がお産をして母子共に健全といふ目出度い事もあつた際で新築中の野球グラウンドも完成して開場式には顔繁のサーンキャンプ野球選手を招待して一戦を交へ東方のデヴィンキャンプより数十名の観客があつたが僅二週間足らずの練習だつたので惜敗した。ホープマンのサム・ケヅチ氏はスポーツにも非常な興味を持つてゐてグラウンド新設にも多大の援助を與へてくれ素晴らしいのが出来て居り一同は同氏の好意に感謝してゐる。同氏はまた吾々の境遇をよく理解してくれてゐるのでホーデン對ボーオ間も至極圓満に行つてゐる。」

ルサーンからも 嬉しい便り

（ルサーン）—「此のキャンプは道路ステーション附のホテルを改築したもので一つ棟の下で百人に一階に[illegible]出來る事が嬉しい」と[illegible]つはソフトボールの強い事で四つのチームが毎週三回リーグ戦をやつてゐるほかオールドマン・チームもあり[illegible]れはロッキーキャンプ中の最強戦が出来ると思ふ。[illegible]既にホーリーパッド旅を二回敗つて居り、ホースシューヒッチングやヘイキャンプも遊んだとある。

ギャンは晩相に去る五百名程、セヴンシスター山脈の下にホーンレーキを距てゝ一大盆地を形作る中央に位しレーキに面した温泉の地にわケ東地郵便局まで半哩足らずの所で木村頭梁の指揮で立派な風呂も出来る上山本老人の趣によつてかけた綺麗な花園もあり野菜畑も二三ケ所作られ蓄音器やラヂオ等を從る無聊に苦しむ事なくキャンプ生活としては先づ上々の部であらうといふ。ていはキャンプ行最先發隊百名の中五十名がレインボウに下車し殘りが到着した所でボス制度より委員制度にする時白人對日本人の間に少々トラブルがあつたが日本人の出した要求全部が貫徹し現在では百名一丸となつて日々面白く仕事をして居る。委員は次の通りである。—

[illegible]

レーンボウから

（レーンボウ）—「夢の如く過ぎた四ケ月間のキャンプ生活、無上に面白い事もあれば身を殺ぐ思ひをした事もあつたが結局キャンプ生活の經驗によつて得たものは小我を捨てゝ大我に生きる精神であつた。お互の間違點も除かれて福利増進を主に一心同体となつて好いキャンプにする為に一同努力してゐる」とは山口純四郎氏からの手紙の一節である。

レッドパス

家族同居に關し 勞働相から返書

（レッドパス）—土井氏からの通信によると此キャンプでは六月三日付を以てオタワ政府の勞働大臣宛にビーシーセキユリテーコミッション宛に「ロードウォークの日本人家族同居[illegible]既婚者は結婚の[illegible]たい」といふ意味の請願書を出したのに對しミッチェル勞働大臣は六月二十日付を以て鄭重なる返書を寄越し「ウォークキャンプにゐる者の氣持を充分に理解する事が出来る」と同情ある態度で諸氏は機會ある時に結婚を必要としない場所が用意されるであらう事を確信してよいと思ふ」と説明して居る。[illegible]同様な請願書は[illegible]キャンプ[illegible]からも提出されてゐる。

港をば霞と共に立出でて

クリスチナに向つた大出氏の便り

「……孤影飄揺の身がるさ流浪の形骸を便乗に任せて港をば霞と共に立ち出で」といふ書き出しで六月末日早暁關山兄弟め自動車でクリスチナ・レーキへ向つた大出竹次郎氏からネーミッション、チリワック、ホープ、リットン、スペンセスブリッヂ、メリット、オソヨ、グリーンウッド、グランドフォークス、キャスケード等を經へ目的地に到着するまでの風景を叙し感慨を述べた紀行文を送つて來た。グリンウッドには現在九[illegible]

佐々木一三氏一家を訪ひ久闊、吉田、行田、石塚諸氏と相談し多人くの人々と交歓したが皆不便に堪して居り見る能はざるを惧むのみ」といふことで近邊に六百エーカーの耕地があり岩崎氏が率先して之れが開耕に着手し始めてゐるといふ。

金掘りしあとにつきへるはちかちの畑のひねもす槌打ち振る

「クリスチナ・レーキでは全員が同心協力[illegible]

その事で大出氏は歸化人會、二世會、ニューカナデアン一緒の自發と自愛な健闘を祈つてゐる。

次第に整ふ

グリンウッドの日本人の生活

グリンウッドの牧野司祭からニューカナデアンを通して晩市にゐる知人へ挨拶し事情を愛聞したいと言つて来たが同氏は其の手紙の中で「[illegible]に來た人はまかつたと思つて居りこれから先所付よくなるばかりで物價がスローカン、サンドンも皆同様に段々設備もよくなつて行く事と思ふ」と言つて居る。グリンウッドでは婦人會の他に子供のクラブが三つあつて活動して居りダンシングや教會のコワイアの練習もあり圖書研究會やベースボール・チームも近い内に出來る[illegible]も運動の方も大衆に依つて[illegible]

SUBSCRIBE NOW

TO

THE NEW CANADIAN

From the road camps, the ghost towns, from the prairie farms and the boys in Ontario, from Vancouver and Hastings Park—comes news that is vital and important to you—and through The New Canadian it makes its way back, up, down and across Canada to YOU!

BUT....

If your remittance has not been received before July 31, we must discontinue sending you The New Canadian -- the only organ of expression for Japanese in Canada today!

讀者に急告

道路キャンプ、ゴーストタウン、平原諸州の農地、オンタリオ州、晩市内及ヘステングスパーク等、カナダ全土に散在してゐる日本人の事を日英両語によつて傳へる唯一の機関である**ニューカナデアン**は**七月一日**から購讀料のみによつて經營しなければならぬ事になりました。本紙の重要性を認めて大方諸氏から全幅的支援を頂いてゐる事を深く感謝致しますが**七月三十一日**までに購讀料を拂つて下さらぬ方々に對しては發送を中止するほかありません。下記の申込書を使つて直ちに御送金を願ひます。

ニューカナデアン社

THE NEW CANADIAN

215 East Cordova St., Vancouver, B. C.

Please find enclosed $.........., for which send The New Canadian to the following:

Name ....

Address ....

Subscription Rate: 40c per month

$2 for six months in advance

米國に注文のテント スローカンシテーに到着

多數の大工其他が家屋も建築中 ヴァレーの農耕地開墾にも着手

（スローカンシテー電話）米國に注文してある一千のテントの中六十五は木曜日夜に到着して郊外に用意してある板の床張りの上に張つて居る。家屋建築には多くの者が携つてゐるも材料不足の爲に思ふやうに進捗せぬが既婚者達は遠からず家族を呼び寄せる事が出來るだらうと懸命に働いて居り或者はタウンの大工仕事に從事してゐる。一方農耕地の開墾にも以前パッカー・フィールド會社に働いてゐた森原顯一氏がホーマンとなつて着手してゐるが同氏の語る所では土地は砂地を肥てゐるので作物は相當に出來るだらうとの事である。スローカンヴァレーの方々にも農家があり特にサウス・スローカン近くに集まつてゐるが氣候はフレザー・ヴァレーに似て居りストロベリーなども出來る筈だと見られて居りシュガービートやソーガムなども試驗的に作られてゐるが日本人農家が是迄やつてゐた樣な風に賣る爲の農産物をドシ〜作れるやうになるか何うかといふ點には未だ疑問があるやうだ。

ホープ方面

五百家族移動案

既報のホープ方面に五百家族を送る案に關してはホープの東十四哩にあるトライト農園をセキュリテー・コミッションが收用して其所に家族を入れる家屋を建設し男子はホープ—プリンストン道路工事に就かせる事に決定した。此の道路工事に從事する男達は家族と離れる所で働く事で此所に行く者は主としてナショナルなので此の計畫に參加してゐる。[illegible]の隊にホープのキャンプにゐる獨身者は既婚者が入れるやうにする爲め他のキャンプへ移される事になるかも知れぬと云はれて居り此所でも家屋建設が完成するまではテントハウスを使用して間に合はせる事にならう。而して右の家屋建設の爲には既にロードキャンプから大工其の他が呼び返されて居り以前にはプリンストン方面でも同じやうな計畫が實現するだらうと云はれてゐたものだが適當な便宜がないために此の方は不可能と云ふ事になつてゐる。此の方面の道路は山奥の山の難工事なので二ケ年はかゝるだらうと見られてゐる。なほ昨日コミション代辨者は語職の日本人移動が完了するのは九月半頃になるであらうと發表してゐる。

エドモントン行 中止さる

エドモントン近くのインダストリアルスクールへ二百五十餘名を移[illegible]

寫眞器とラヂオ

ビー・シー・セキュリティー・コミッションは六月三十日附を以てインテリア・タウンに於ける日本人が寫眞器及び短波ラヂオを持つ事を禁止する告示を出した。同時にタウンの周りの限界をきめて當局から許可を受けねば夫れ以外の場へ旅行する事が出來ぬといふ規定も設けたが右諸規定は自由移動によつて出來上つた村にも適用されるものと命[illegible]

二世の爲に オンタリオ州で 色々な仕事口

東部行きを志す二世の爲めに色々な仕事口がある。何れもオンタリオ州内でセント・トーマス地方では山働き、タバコ畑働きの口があり若い夫婦者、嫁の好い仕事口もあるが希望者は二世委員會内の職業紹介部へ申込むとよい。

[illegible]にしか使へないといふ理由から取消しさうなつたり[illegible]

ヘ公園下のプール

ヘーステングス・パークにある日本人子供多數が公園下にあるプールに押しかけるといふので同方面の住民から苦情が起つてゐるが公園課の方で公園内にある者の爲に一定の時間をきめて使はせる事にし問題を解決する事にならう。

山本信人氏死去

イエローヘッドのキャンプにゐた山口縣人山本信人氏は病氣でジャスパー病院に入院中だつたが七月三日午前三時心臓麻痺で死去、遺骸は當局の指令によりジャスパー墓地に埋葬する事になつたので四日日本人代表奥田、田邊、田端、土田、寺本、岩波、キャンプ代表森、大原、江島、デマイキャンプ代表下田氏等がホーマン[illegible]と共に同地に赴いたが墓地其他の準備進捗せぬ爲葬儀は延期され一同歸つたが六日森大、田南氏が再びジャスパーに出張して[illegible]

[illegible]キャンプ[illegible]氏死去[illegible]に同情し種々奔走してくれた事を感謝してゐるが山谷氏の事に關し尋ねたい向きはイエローヘッドキャンプ委員會に照會ありたしと。

ヘネーからマニトバ州オークヴィルに移動した福岡縣人黄崎市太郎氏（五八）は六月廿七日急に腹痛を起しポーテージブレーリの病院に入り注射で痛みが止まつてゐたが夜にかけて痛み再發腸捻轉の爲廿八日午前十時死去、廿九日葬儀を營み遺骸はミネアポリスで火葬

時事雜錄

「老人キャンプ」と自稱してゐるラー・ジョーンにゐる人々がキャンプの園のにガーデンや植樹園を作り野菜花卉を植てゐる事は既に紹介されたところであるが最近コミションの代表と共に此のキャンプを訪問する機が出來たしジャパンの世界讀大昔が毎日の暮文雅に通じたる同キャンプの人[illegible]

「マニトバへ移動の日本人 戰後にも永住するだらう」

百九十七家族が五十二ケ村

マニトバ州モーリスに移動した赤川牧師から來た手紙によると同州に落ちついた家族は百九十七、人員千二十七名で五十二の村落に八十哩から百哩四方の廣さにかけて散在して居り同氏が訪ねた所では何れも元氣で顔色も[illegible]にゐた勝ようもよく今後に於て多少の苦しみはあらうとも政府の庇介の下にでなく家族を共に喜憂を分ちつゝ自立の生活をなし得る事を愉快として居るといふことを當局者も「今に日本人は當地の風土になれ生活に希望を發見して戰後にも沿岸をすてゝ當地に永住するを好むやうになるであらう」を語つてゐるさうで既に生活に餘裕のある人人は新しい自動車も求めて日曜毎に遠くに住む友達を訪ねてゐるといふ。開拓方面にある人々の居所や様子を知りたい方や同地に用事のある人は左記アドレスに遠慮なく申越して貰ひたいとの事。

REV. Y. AKAGAWA
P. O. BOX 195 MORRIS, MAN.

夏中働けば冬の食料は大抵儲る

シュガービート作りに行つてゐる人の状態は場所によつて違ひがある樣だがアルバータ州コーハラールの藤田又右衛門氏から來た手紙では「晩市にゐた時聞いた話とは大いに違つてゐて豫想したよりも好い」といふ事だ。第一水は悪い所や不便な所もあるが大抵の所は[illegible]も溜ひて多くは一日四弗五十仙から五弗にもなる樣に定めてあるが[illegible]働いて一ケ月に百七十弗の仕事もしたといふ事で[illegible]夏働けば冬分の食料は大抵儲かるやうにしてあるさうで皆喜んで居り是非から二年でも五年でも居られると云つてゐるさうである。

ヘネー清農園の有様

ヘネーのメーヤー農組合にゐる青山氏から來た通信によるとストローベリーも終りとなつたが[illegible]販賣の爲めクレートは[illegible]の四分を出すやうに[illegible]三百六十四[illegible]三十日迄に新[illegible]ターミナルドックより[illegible]に造り出す事になつてゐるが日本人は男女子供まで一人前の賃金を稼ぐ樣にしてゐるが日本人農家の殆ど[illegible]白人農者の大部分はミラーカートの爲に對して百廿五弗から百五十弗の金を組合より立替へて貰つて居り果して收支が償ふか否かが疑はれてゐる上に[illegible]ポケットなる有樣だといふ事でストベリーだけは相當の收穫がある樣子でプライスもホールドしてゐる[illegible]

[illegible]何にウてくキャンプ生活を營んでゐるか左に紹介し此のキャンプ氣分の一端を[illegible]日本人に[illegible]する或る程度の[illegible]禁止を[illegible]ない事[illegible]も出來るだけの事[illegible]出來るのである[illegible]許された生活を最も有效に[illegible]記者も[illegible]